

## Szerkesztőség:

Medgyes, Vasut-utca 7.  
A közlemények és hirdetések e címen; előfizetési és hirdetési díjak a kiadóhivatal címére küldendők.

## Előfizetési árak:

Negyedévre 2 kor., egyes szám 16 fillér.

# MEDGYESI UJSÁG

Társadalmi hetilap.

Hivatalos hirdetések  
100 szóig 10 korona, azonfelül minden 100 szó 3 kor.

Magánhirdetések meg-  
egyezés szerint.

Nyilttér soronként 40 fillér.

## FIGYELŐ.

Néhány héttel ezelőtt egyik kisküüllői lap-társunk szerkesztőjének tollából egy feltűnést keltő cikk jelent meg, Összeszaladtunk olvastára, mert azt a komikusnak látszó ideát állítsa elének, mégis a valószínűség látszatával, hogy új megyei beosztás áll küszöbön és Medgyes Kisküüllőhöz, Erzsébetváros-Nagyküüllőhöz csatoltatik. Ennek szüksége az új választási törvénynek a magyarság és szász-ság érdekében leendő végrehajtása szempontjából merül fel . . . stb.

Miután a cikk írója nem ismert politikus, nem tulajdonítottunk nagyobb fontosságot annak, bár halvány sejtelmünk támadt, hátha az eszme már kormánykörökben lappang és a cikk sugalmazott.

És ime, egy könyomatos munkapárti újság kipattantja, hogy a választókerületek új beosztására vonatkozólag már készülnek az előzetes tervezetek. A kerületek száma, a választók számának növekedésével szintén növekedni fog. A kormány különösen a nemzetiséglakta vidékek főispánjaitól már kért is tájékoztató véleményt. A miniszterelnök azonban a beosztás végleges megállapítása előtt meghallgatja nemcsak a főispánokat, hanem az illető vidékek képviselőit is pártkülönbség nélkül és a törvényjavaslat az őszi ülészek elején betervezhető lesz.

Kacska-e ez is, azt nehéz lenne megmondani, tudni. De hogy készül valami s hogy kell is valami készülnön, az nem is lehet nekünk meglepő.

\*

Irtunk mi is néhányszor már azokról az alamizsnákról, amelyekben a póttartalékosok családjaikat részesítették. Attól bizony éhen hallhattak meg szegények családjai. És most kapunk egy hírt, hogy Komárom városa mily nagyszerűen vette ki részét a segélyezésből. Maga a város többet adott, mint az állam, 30.000 koronát osztott szét 300 olyan családnál, melyeknél a családfele szolgáltatásra be volt hiva. Minden asszony 4 koronát és minden gyermek után külön-külön 2 koronát osztottak ki december havától kezdve hetenként.

## A tanítók.

Az állami tisztviselőket tudvalevőleg az illető miniszter vagy ajánlatára a király nevezi ki. Nem nagyon régen hangzott el a nyilatkozat, melyszerint tervbe vettett, hogy az állami tanítókat — természetesen a községeket is — ezután a miniszter helyett a főispán nevezze ki. Olyan nagy lett a riadalom némely oldalról erre a nyilatkozatra, mintha legalább is az alkotmánynak valamely védőárkát akarnák betönni, vagy bástyáját lerombolni.

Véleményünk szerint egyszerű adminisztrációs kérdés. A miniszternek amugy is tulszaporodott teendőin akar a terv könnyíteni.

Egyáltalán nem osszuk azt a véleményt, mely a tanítói állás lebecsülését akarja ebből kiolvasni. Eléggé fontos az, bárki nevezze is ki. Ellenben, ha az illető kinevezett nem fogja fel kellő mértékben és nem értékeli eléggé magasra hivatását, bárki nevezte is ki: nem felel meg kötelességének. Ha egyik vagy másik tanítói állás betöltéséről volt szó, miután a miniszter személyesen nem ismerheti a pályázókat, csakis ajánlatra töltötte be. Minél súlyosabb volt az ajánló, annál több volt a remény az állás elnyerésére.

A főispáni kinevezésnél szintén szerepelni fognak az ajánlók, de ezek

már hivatalosan fognak élni eme jogukkal.

Minden állásra megfelelő erő szükségeltetik. Az a gondnokság, mely hivatva lesz ajánlatát a kinevezésre megtenni, több idővel rendelkezik alapos tanulmány tárgyává tenni a pályázók minőségét, mint lehetett az eddigi ajánlóknak, akik különben is ezt a legritkábban firtatták. A gondnokságok sok esetben személyesen is ismerni fogják a pályázókat s így az egyes állásokra a legmegfelelőbbeket ajánlhatják.

Nem akarjuk állítani, hogy ezen terv megvalósulása esetén végkép ki lesz küszöbölve a protekció. Amig gyarlóság van, az pedig mindig lesz, addig teljesen megsemmisíteni nem lehetséges. De azt bátran állíthatjuk, hogy nagyobb mértékben sem fog nralkodni.

Mindent összevéve, végeredményül mondhatjuk, hogy a tervbe vett módszer — mert csak erről van szó egyáltalán nem ellenkezik azzal a hatáskörrel, azokkal a kötelességekkel melyet a tanító betölt s melyeket végezni kell. Arra a nagy fontosságú munkára, amelyet magukra vállaltak s melynek lelkiismeretes elvégzése vagy elhanyagolása egy nemzet arculatán nyilvánul meg: a kinevezés uikéntje romboló hatással nem lesz, nem szabad hogy legyen.

## Esőkor.

Az eső nagyon esett. Ezüstvonalu eső volt, mely egyenes sorokat huzott a levegőbe. Olyan szép volt nézni ezt, ablaküvegen át bámulni, egymás mellett állva, de félőn a testeket nem érinteni s a sötétben felcsillanó villám pillanatnyi fényénél egymás szeméit csodálni és mikor már a szemekbe is lassu csöppek jöttek, újra az esőre nézni és arra gondolni, hogy mi van ott fenn, ahonnan jönnek a cseppek (és mi van ott benn?) és mi van ott lenn, a még csendesebb sirok és a sir szónál sirni kezdeni . . .

Én álltam az ablaknál és Jolán. Igen, újra Jolán.

Mi ketten néztünk ki a csukott ablakon, kissé előrehajtott volt a nyakunk, de remegéstelen a kezünk és reszketéstelen a testünk.

(Ezen az estén azt hittem, hogy a semmibe fogok nézni és megenyhülni fogok a semmitlátás csendes nyugalma alatt. De valahonnan előjött Jolán és úgy ölelt körül, mintha bucsuzni jött volna vissza, pedig én már elbucsuztam tőle, hisz régen elhagyott és én minden este emlékeztem).

Sokáig volt a kibámulás és az eső még mindig esett. Most már nem volt vonalozó eső, most már apró különálló, gömbölyű cseppek hulltak és oly furcsa volt, ha egy madár is került a cseppek közé: egy nagy csepp élet a sok kis csepp semmi-víz között és olyan furcsa volt, ha ez a madár az ablakhoz verődött, ahol két emberány között nagyon vékony fénysugár csalogatta.

Fénysugár. Lassan ránksötétedett és mi észre se vettük, hogy már nem láthatjuk az esőt, mi azért csak néztük tovább és azt se vettük észre, hogy a lámpa felragyogott fényével mögöttünk és sárgán a hátunkat nézte és azt se, hogy mi most, mi is még szeretjük egymást — semmit, semmit nem vettünk észre, még a sötétet se láttuk, még egymást sem, azt sem, hogy éj borult reánk.

De felgyult a sárga lámpa s árnya ránkfeküdt, amikor félénk fénye nem mert odanézni és megtört egy másik lánynak asztra állított képén, csak akkor ébredtünk mámoros fásultságból, amikor ledől a kép és akaratlan is ránk esett a lámpa lángja és akkor felé fordultunk és bámultuk sokáig.

Csendesek voltunk, mint két, az őszben elhaló virág. Nem szóltunk, mert féltünk, hogy illatunk és szavunk hervadt lssz és alig, alig fog emlékeztetni minket a nyárra. Bucsuztunk szótlanul és a szemünk csendes Ave-Máriát zongorázott. És belső lüzek gyultak bennök s a sárga lámpa is mind fényesebb lett.

Azután kinyult íróasztalom legfelső fiókja is nagy csendességgel és előjöttek belőle a fekete sorokkal megbántott szüz papírok: éjszakák lélekfájásai s e lélekfájások alatt megírt versek: csak nagy jajok és én lassan egy sarokba huzódtam és kezembe esett a fejem és csendesen mondani-mondani kezdtem őket. Lassan, sorba és csak mondtam őket és ő a falnál állott, egyenesen s a fal kék színe egybevegyült ruhájának csodás kékjével, csak az arca, a fehér, nézett komoly, lehuny szemekkel rám és fekete haja az éjjel fojt egybe.

Hallgatta, vagy másra gondolt, de más szó nem volt köztünk, csak én mondtam a verseket és ezek mind zengők voltak, bár fáradt volt a hangom és minden rim volt, bár a sorok végén lecsuklott a szavam.

Hallgatta és látott is engem tán más-



## A földgázról.

A „Pester Lloyd“ írja:

A pénzügyminiszterium most már erősen kezébe vette az erdélyi részekben elterülő földgáz értékesítésének tanulmányozását. A tanulmányokat, melyek a földgáznak fűtés, világítás és erőátviteli célokra terjeszkednek ki, egy consortium fogja keresztülvinni, mely a következő résztvevőkből áll: Magyar általános hitelbank, Budapesti magyar kereskedelmi bank, Budapesti első hazai takarékegylet, Magyar leszámító és váltóbank, Magyar bank és ipartársulat, Hazai bank, Magyar Agrár és járadékbank, továbbá több angol és londoni cég. A consortium a tanulmányok keresztülvitele érdekében a világhírű new-yorki Humphorés és Miller cég főnökével, S. Miller és Clapp Goroner Frederik geologussal szerződést kötött. A kísérletezések már megkezdődtek Kissármáson, melyek több havi tanulmányozást igényelnek, egyrészt földtani és technikai irányban, másrészt a gáz elvezetésének költségeinek megállapításáról. A tanulmány tárgyát a gáz elvezetés, illetve azokból származó elektromos erő mikénti elvezetésének módjait képezi, egyrészt Kolozsvárra, Nagyváradra és Debrecenbe, másrészt egy elágazással Temesvárra, Szegedre és Aradra, valamint számot vetve azzal a körülménnyel is, ha esetleg más elágazások is szükségessé válnának, úgy, hogy a távvezetékek fokozatonként Budapestig keresztülvitessék. Együttal ezen kérdés gazdasági oldala is tanulmány tárgyát fogja képezni és e célból tanulmány tárgyává fog tétetni az is, hogy mennyi földgáz és vezetékek lesz szükséges az esetleg felállítandó gyárak részére.

A pénzügyminiszterium egy bizottságot nevezett ki, melynek feladata lesz egyrészt a tanulmányok ellenőrzése, másrészt a consortium működésének támogatása, hogy azok mielőbb megfelelő eredményt érhesenek el. A tanulmányok befejezése után a pénzügyminiszterium az eredmények alapján a földgáz értékesítésének módjait

kép, mint ahogy voltam: fehér kezekbe csuklott fehér fejjel, lassu versmormolással, talán nem is hallotta, de valószínűleg hallotta, mert sirt, mellből szakadó sirással zokogott úgy a falnál állva és még a keze sem ért az arcához, nehogy megbontsa a a mozdulatlan némaságot még a keze is csendben csüngött a vállból le és nagyon fehéren, nem is zokogott, csak a könnyei folytak. Amikor az ember egy nagy temetőben találokra egy sirnál siratja magát, akkor ilyen.

Az én szemeim szárazan meredtek a papírokra, nem láttam a szárazságtól a betűket, csak nagy feketeséget, egy tengert kínai tusból és nagy fehérséget, egy erdőt japán-krizantémából. Mégis mondtam a verseket, pedig sohasem tudtam, hogy milyenek azok a szeszélyes betűrakások, melyeket egy szomorú pillanatomban úgy oda-dobtam. Talán egész mások voltak.

De én csak olvastam.

S nagyon késő éjen mégis elment Jolán, akkor sem szólt és én se szóltam, végső, utolsó, fájdalmas szavakat mi nem tudtunk mondani. És mikor már rég nem járhatott, akkor is csak mondtam hangosan és mondtam és mondom a verseket.

Amikor abba hagytam, csak akkor kezdett jönni a nap.

Korvin Ottó.

fog határozni, melyben különösen az erdélyi érdekek fognak figyelembe vétetni.

Teleszky pénzügyminiszter ezen rendelkezése a legnagyobb elismerést érdemli. Egy köbméter földgáz fűtőképesség megfelelő 1·8 kilogramm 5000 köb. tartalmazó szénnek. Ha egy próbálatnak egy napi termelését vesszük alapul, azaz 2,300.000 köbméter földgáz, úgy az megfelel évi 15,000.000 métermázsá szénnek. Tekintettel arra, hogy a mi külföldi szénbehozatalunk évente körülbelül 30—35 millió métermázsát tesz ki, már a mai földgáz ezen behozatalt 60 százalékkal csökkenti, mely a mi kereskedelmi mérlegünket is jelentékenyen befolyásolná. Miután minden iparnak az alapfeltétele egy olcsó és megfelelő fűtőanyag, úgy azt hisszük, hogy a külföldről behozott szén az itteni földgázzal jelentékenyen pótolva lesz, de különösen azt hisszük, hogy ezáltal Erdély gazdasági élete nagy lendületet fog vonni. Ezen tanulmány jó volna, ha nem tartana tovább mint ez év végéig, hogy aztán a pénzügyminiszter minden tekintetben tiszta képet alkothasson magának. Ha tehát a tanulmányok, amint reméljük, megfelelő eredményt mutatnak, akkor Teleszky ezen terve nagyon fontos eredményeket fog szülni, melyek a mi egész gazdasági életünkre kifognak terjeszkedni.

## Buziás-fürdőről.

Már hetek óta esik az eső, sehogy se akar az idő felderülni, pedig több mint 400 fürdővendég várja a szép időt.

Az ember egyebet se hall a fődött sétatéren mint „bár kiderülne, hogy ezt a ritka szépen virágokkal beültetett parkot mi is használhatnók, nem csak — az eső.

Alig hogy el áll az eső, azonnal kezdődik a munka, az utak rendezőzatala, felgereblyézése, szóval a figyelmes fürdőigazgatóság mindent megtesz, hogy a vendégeinek kedvébe járjon. Ha csak egy picit felszáradnak a szép park utai, a vendégek százával tódulnak a szabadba és élvezik a jó Hársfa és virág üdítő illatát.

Én már egy hete, hogy megérkeztem és elmondhatom, hogy csak ma volt az első szép és meleg nap, nem is lehetett a fődött sétatéren senkit látni, még a lakásában sem maradt senki, mintha mindenkit kikergettek volna, tele volt a park. Ma már a vendégek száma 900-on felül van. Mintha hire futott volna a szép időnek, úgy tódult be a sok vendég kocsikon a park felé az állomásról. Sajnos azonban, hogy a jó idő hire Erdélyfelé nem ment el, mert csodálkozni lehet rajta, hogy Nagy- és Kisküüllővármegyékből, valamint Háromszékből mondhatni senki sincs itt, pedig alig hihető, hogy ott is ne volnának szívbarajosok.

Eljöhethének pedig onnan is ebbe a Magyar-Neuheimba mert a gyógykezelés és vízei dicséretre méltók.

Hogy az említett megyékből senki sincsen itt, azt hiszen oda magyarázható, hogy a közönség egy része ezen fürdőjohatását nem ismeri vagy talán akik ismerik, azok nem betegek.

Éppen ezért ismertetni óhajtom, a mennyiben tehetem:

Buziás-fürdő község 3000 lakóssal bíró mezőváros, többféle hivatalokkal.

A gyógyidény május 15-től kezdődik és szeptember végéig tart. Az évi fürdővendégek száma 3—4000 között szokott váltakozni.

Cyógy- és zenedij. Az elsőosztályban 30, a másodikban 20, a harmadikban 12 és a negyedikben 6 korona. Orvosok és családtagjai e díj fizetése alól vannak mentve.

A fürdő, azok alig haladják meg az 1—2 koronát a fehéreneművel, a természetes szénsavas fürdőkbe.

Lakás viszonyok. A fürdőtelephez tartozó parkban épült, villamos világítással ellátott „Nagy-szállodában“ az „Adél-lakban“ és a „Bazár-szállodában“ 100 izléssel bebutorozott kényelmes szoba áll a fürdővendégek rendelkezésére. E szállodákban a szobák árai 1·60 K és 6 K között változnak. Ezenkívül 50—60 magánházban és villában mintegy 500—600 megfelelően butorozott s a fürdőbizottság által ellenőrzött egészséges szoba kapható.

A szobák ára az első és utolsó idényben 30 százalékkal olcsóbb.

Vendéglő. Az étkezésre kiváló gond lesz fordítva. A park közepében áll az ujonnan épült gyönyörű vendéglő és kávéház, melynek konyhája a fürdőigazgatóság felügyelete alatt áll s így mindenkor kifogástalan az étel, magam is ott kosztozom és mondhatom fenamenálsan étkezünk s bárkinek is ajánlhatom.

Szórakozásról, multságokról a legkiválóbb módon gondoskodva van. A park közepén áll a gyógyterem nagy tánchelyiséggel, három butorozott társalgó és olvasó teremmel, ahol az összes bel- és külföldi lapok olvashatók. Szinelőadások, hangversenyek tartatnak, csupán elsőrangú művészekről rendezve. Hetenként kétszer tombola. Naponta háromszor, reggel, délután és este tüzene. Van a telepen játszóhely gyerekek részére, továbbá kerékpárpálya, könyvtár stb.

A kávéházba délután lehet kártyázni, gíbicelni a különféle szolid játékoknál, itt az alsós járja legjobban, Ramschlit nem láttam még játszani pedig azt én is szívesen játszánám.

A legnagyobb vonzóerőt a park és a fenyvesekkel beültetett Erzsébet-liget gyakorolja. A park terebélyes tölgyfái mindenütt hűs árnyékot nyújtanak s még a nyári legnagyobb melegben is kellemessé teszik a szabadban való tartózkodást.

Azon hely a parkban, amelyen Deák Ferenc 1869-ben szokta volt pihenőjét tölteni, a nagy államférfiu emlékére művészi kivitelű kőpaddal díszített s ezen pad „Deák Ferenc pihenője“ nevet nyerte.

Nem messze ettől áll, gyönyörű virágágyak közepén Trefort Ágoston, néhai vallás- és közoktatási miniszter ércszobra.

Amidőn levelemet befejezem, ismét egy szép napra ébredtünk, már 5 óra óta halom a fürdő-vendégek sürgés-forgását, várjuk most az állandó jó időt, hogy élvezhessük a gyönyörű — parkot.

Á. M.

fürdő-vendég.

## HIREK.

**Medgyes-vizváros.** Bátran lehet ezt a jelzőt ragasztani városunk mellé. Néhány nap óta, hogy az esőzés van, víz alatt áll a város egyik része és minden zápor árvizet hoz. Borzasztó víztömeg lepte el 9-én délután az Alte-Weihher tájékát és hatalmas patakban folyt végig a Kletten-utcán és behatolt az udvarokba, házakba, pincékben és óriási kárt okozott mindenütt. A víznek egyáltalán nincs lefolyása, ezek az utcák a csatornázás óta a legnagyobb veszélynek



vannak kitéve elég gyakran, mert majd mindennapra esik egy-egy felhős szakadás. — Ezen tájékon a csatornák aknaszájai oly szűkek, hogy eldugulnak a víztömeg alatt s amily nyugodtan, baj nélkül vezeték le a régi „büdös“-nek szidott árkok a legnagyobb esőzések alatt is a vizet, ép oly akadályt képez most az itt be nem vált csatornázás. Igaz, hogy az ilyen felhős szakadások rendkívüli esetek, de a rendkívüli esetek az állandó esős időjárásban oly gyakoriak, hogy számítani kellett volna ezekkel a csatorna építésénél. A Roth-utca jobboldalán az összes kerteket elöntötte a víz, a Lövész-szállodában tenger kárt okozott és szomorúan tapasztalta a lakosság, hogy senki nem érkezett segítségre, különösen a Kletten-utcába, ahol a férfiak az ár idején munkában voltak s családjuknak kellett a mentésről gondoskodni. Nem akarunk mi e helyen senkit felelőssé tenni ezekért a dolgokért, de hogy itt nem csupán vis-majorról van szó, az kétségtelen.

**Vashid a Viszán.** A Viszapatak a legveszedelmesebb vizeink egyike. Száraz időben kiapadt vízmedernek látszik, míg esőzések alkalmával annyira megdagad, hogy házakat, hidakat seper el és folyása mentén száz meg száz holdakat tesz terméketlenné. Tudvalevően a Viszapatakon több helyütt fahidakon át vezet a Kiskapus—nagysebeni vasúti vonal s nagy áradások alkalmával erősen kimossa a hidak cölöpjeit, amelyeknek visszaépítése rengeteg pénzébe kerül az államvasutnak. Nost aztán, mint értesülünk, tervbevétték a fahidaknak fokozatosan vashidakkal való kicserélését. Az első vashid, a szászveszszödi őrház előtti fahid helyére készül és az osztálymérnökség már meg is kezdte az építést.

**Villámsujtott emberek.** A mult héten napirenden volt óriási viharok egyike, mint Segesvárról közlik, sulyos áldozatot követelt Mátéfalva szorgalmas földmiveseitől. A hirtelen tornyosuló felhők és villámcsapások elől egyik határ körülbelül tíz munkása egy terebélyes fa alá menekült. Alig helyezkedtek azonban el, a villám beleütött a fába s a szerencsétlen menekültek közül egy asszonyt halálra sújtott és öt férfit sulyosan összeégetett. Utóbbiakat a kórhalmi kórházba szállították.

**Hangverseny Bázna-fürdőn.** Schaar-schmidt Márta hírneves berlini zongoraművésznő, B. Mihály Bertalanné közreműködésével e hó vége felé Bázna-fürdőn hangversenyt rendez. Bővebbet a jövő számban.

**Uj kávéház.** A német kaszinó 9-én tartott közgyűlése elhatározta, hogy alsó helyiségét kávéháznak alakítja át s a legközelebb meg is nyitja.

**Kis okok, sulyos következmények.** Ez a közmondás válik be leggyakrabban a csecsemő táplálásánál, mert a legcsekélyebb hiba a gyermek táplálása körül annak életét veszélyezteti. A gondos anya tehát kedvencének csakis egy régbevált, megbízható készítményt adjon, mint például Nestlé-féle gyermeklisztet, mely a gyermekek kedvelt táplálékát képezi, azt nagyon jól tűrik és könnyen emésztik. Tanulságos könyvecskét a gyermek ápolásáról, valamint próbadozokat díjtalanul küld a Henri Nestlé-cég Wien, I. Biberstrasse 101.

**Házasság.** Sztán Helén, Sztán Ádám volt medgyesi vasúti pénztárnok leányával július 12-én tartotta esküvőjét Kádár Emil topánfalvi játási számvevő.

**Az idén nem lesz nagy hadgyakorlat.** Az idén a nagy gyakorlatok helyett fegyvergyakorlatok lesznek s ezek 28 napig fognak tartani és pedig augusztus és szeptember hónapokban. A fegyvergyakorlatokra köteles tartalékosok — tekintet nélkül tartózkodási helyükre — állomány illetékes ezredükhez fognak behivatni. Ez a rendelkezés a véderő átszervezése következtében szükséges, hogy a csapattestek tisztjei és legénysége egymást felváltsák.

**Gyászrovat.** Gödri Ferenc, Sepsiszentgyörgy polgármestere meghalt a napokban. Mint írják, temetését hatezer ember kísérte a polgármestert utolsó útjára. A temetési szertartás befejezése után Nagy Károly ref. püspökhelyettes tartott gyászbeszédet. A városi tisztviselők nevében Málk Loránt alpolgármester bucsuzott a halottól. A temetésen megjelent a megye tisztikara, a Székely Nemzeti Múzeum küldöttsége. A közgyűlés a polgármester érdemeinek elismerésül családjának teljes polgármesteri fizetést szavazott meg és elhatározta, hogy az elhunyt arcképét megfesteti a közgyűlési terem számára.

**Az ebzárlat leoldása.** A Medgyes város területére 40 nap előtt elrendelt ebzárlat július 9-én megszűnt.

**Villany-színház.** Hogy milyen közkedveltségnek örvend a vasut-téri villany-színház azt az estéknként teli ház mutatja. Népszerű alak lett már a Pali, a fölülmulhatatlan komikus és igazi műélvezetet nyújtanak a Psylander-esték. Aktuális képek váltakoznak a legszebb tájképekkel s így ha valaki egy kellemes és tanulságos estét akar élvezni, az menjen a Colosseum Villany-színházba.

**Árvíz.** Pénteken reggel kiöntött a Küküllő és az alsó-várost teljesen ellepte. A kár óriási.

## VASUTI ROVAT.

### Általános biztosítási feltételek.

(Folytatás).

7. §. **A kártérítési összeg kifizetése, nyugtázása és engedményezése.** A bizonyítékok alapján megállapított kártérítési összeg legkésőbb a megállapítástól számított 15 nap alatt, a társaság által előírt nyugta ellenében fizetendő ki a jogosultnak.

Ezen határidő letelte előtt a kártérítési összeg után sem törvényes, sem késedelmi kamat nem jár. A nyugtában köteles a biztosított, illetve a fuvarozási szerződés szerint erre jogosult személy a vasutakkal vagy másokkal szemben érvényesíthető összes kártérítési igényét és követelését a biztosító társaságra átruházni (engedményezni) és kötelezettséget vállalni arra nézve, hogy a vasutvállalattal vagy másokkal szemben kártérítési igényt nem érvényesít, vagy ha már netán érvényesített, azt visszavonja.

A bélyeg- és egyéb illetéket a biztosított viseli s a biztosító társaság jogosítva van ezek értékét a kártérítési összegből levonni.

8. §. **A kártérítési igény elvesztése.** A biztosító társaságnak a biztosításból eredő kötelezettsége megszűnik, ha a biztosított a vasúti szabályok és jelen feltételek szerint követendő eljárásokat és határidőket elmulasztotta.

Amennyiben a biztosított áruk ugyan ezen, vagy csak bizonyos veszélyek (pl. tűz, betöréses lopás) ellen másutt külön

biztosítottak, úgy a jelen biztosítás csak másodsorban érvényes és a másutt kötött biztosítást illeti az elsőbbség.

9. §. **Perbiróság.** A jelen biztosítási szerződésből eredő igények per útján csak a társaság központi igazgatósága ellen, annak székhelyén, Budapesten és a per tárgya szerint hatáskörrel bíró, illetékes bíróság előtt érvényesíthetők.

(A biztosítási díjak után járó illetéket a társaság közvetlenül fizeti).

Következő számunkban a biztosítási díjszabályokat fogjuk hozni és mindazokat, amit a szállító közönségnek a feladás alkalmával tudnia kell.

(Folytatjuk).

### Piaci árak.

Buza 100 kilgr. K 22.—	Marhahus klg. K 1.60
Rozs „ „ „ 18.—	Sertéshus „ „ 2.—
Árpa „ „ „ 20.50	Borjúhus „ „ 1.44
Zab „ „ „ 20.—	Juhhus „ „ 1.04
Tengeri „ „ „ 18.—	Fagygyu „ „ —.50
Tengeri új „ „ „ 13.—	Tüzifa köbmt. „ 10.—
Burgonya 1 véka „ 1.40	Széna 100 kl. K 5.—7.—
Liszt 0 sz. kl. „ —.38	Szalma „ „ K 3.—
„ 1 „ „ „ —.36	Tojás 10 drb „ —.45
„ 2 „ „ „ —.32	Bab 1 liter „ —.20
„ 7 „ „ „ —.29	Bivalytej 1 liter „ —.28
Szalonna „ „ 1.76	Tehéntej 1 „ „ —.24
Zsir „ „ 1.90	

(Benedek J. gabonakereskedő jegyzéke).

NESTLÉ FÉLE

régbevált GYERMEKLISZT

a legjobb és legolcsóbb!

DOBOZA K 1.80 MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGERIÁBAN.

Próbadozót ingyen küld: HENRI NESTLÉ, Wien, I. Biberstr. 101.

643 13—6

## Dr. Dorca János

689 ügyvédi irodáját 4—2

Gräfen-utca 20. sz. a megnyitotta

## Nagyobb leány

- előnyös feltételek mellett ■
- a l k a l m a z á s t nyerhet ■
- Reissenberger G. A. ■
- k ö n y v n y o m d á j á b a n . ■

## Tokaji gyógyaszú

kitünő gyógyszer **vérszegényeknek és lábbadozóknak.** 4 félliteres postacsomag franko szállítással 10 korona.

Nagy Testvérek szülő nagybirtokosoknál

:: TÁLLYA (Tokaj-Hegyalja) ::



M. kir. posta- és távirada-igazgatóság Kolozsvár.

28393—913. szám.

## Hirdetmény.

A Nagyküküllővármegyében Baráthely községbe engedélyezett postai ügynökség működését 1913. évi július hó 16-án megkezdi.

Nevezett ügynökség kézbesítő köre Baráthely és Szászbuzd községekre terjed ki, ellenőrzés és leszámolás tekintetében a megyesi pt. hivatalhoz tartozik és forgalmát az ügynökség és a megyesi pt. hivatal között naponként egyszer közlekedő gyalogküldőnc járat bonyolítja le.

A szóbanforgó postai ügynökség bárhova szóló levélpostai küldemény, postai utalvány, továbbá csak a belföldre, Ausztriába, Bósnia-Hercegovinába és Németországba szóló pénzeslevelek és csomagok felvételével és továbbításával, nemkülönben postatakarékpénztári betét és csekk be- és kifizetések közvetítésével, ugyancsak mindenféle postai küldemény kézbesítésével foglalkozik.

A fentebb elő nem sorolt országokba szóló pénzesleveleket és csomagokat az ügynökség nem vehet fel, de azokat a feladó veszélyére elfogadhatja és beküldheti az ellenőrzéssel és leszámolással megbízott megyesi pt. hivatalhoz.

Mínt hogy a szállítást gyalogküldőnc teljesíti, az ügynökség az elszállítandó portoköteles csomagokat darabonként 5 kgr., a portómenteseket darabonként 10 kgr. súlyig veszi fel és szállítja el. Az 5 kgr. súlyt meghaladó, 10 kgr. súlyig terjedő portoköteles csomagokat az ügynökség csak feltételesen veszi fel és csak akkor köteles elszállítani, ha az egyes menetnél a csomagok összes súlya 15 kilogrammot nem haladja meg.

Az érkező csomagok darabonként 10 kgr. súlyig szállíthatnak, az ennél súlyosabb csomagoknak a megyesi pt. kiváltól való elhozataláról a címzett köteles gondoskodni.

Kolozsvár, 1913. június hó 25-én.

Dernyei.



**Sirolin**  
"Roche"

orvosilag ajánlva a légzőszervek mindennemű megbetegedése ellen.

**tüdőbetegségek,**  
gégehurut,  
szamárhurut,  
gyermekek görvélykórja ellen.

Kapható minden gyógyszerárban  
Egy üveg ára 4 korona

628 30—13

## Rumot és likőröket

ha pompás minőségben és olcsón otthon akar készíteni, kérjen ingyen utasítást és árjegyzéket kivonatainkról. Finom teát is küldünk bárhová. A cím ez:

**SIRIUS LABORATORIUM**  
BALASSAGYARMAT.

## A „Modern Könyvtár“

legujabban megjelent számai:

272—276. Laurids Bruun: Van Zanten boldog évei. (Szerelmi regény Pellé szigetéről). Zoltán Vilmos fordítása. Ára K 1—

277—281. Jules Renard: A smokk. (Humoros regény). Kosztolányi Dezső fordítása. Ára K 1—

282—284. Stendhal: San Francesco a Ripa. Vannina Vannini. A láda és a kísértet. (Elb.) Moly Tamás fordítása. Ára K —60

287—288. Szilágyi Géza: Ez Pest! Á. K —40

KAPHATOK:

**REISSENBERGER G. A.**  
KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN MEDGYES

Nyomatott Reissenberger G. A. könyvnyomdájában, Medgyes. — A szerkesztésért felelős: a kiadó-nyomdatulajdonos.

Szerkesztő: Csiky József. Főmunkatárs B. Mihály Bertalan.

## THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMÁ



Utólérhetetlen hatása tüdő és mellbetegségeknél, enyhíti a katarhust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégebajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatása gyomorgörcs és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kétütemű bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbüznél, valamint az összes száj- és fogbetegségek, bülfőgés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő büzt. Jó hatása pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, megfagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatása. Minden háznál, különösen influenza, kolera vagy más járványoknál, kéznél legyen.

Írjunk! THIERRY A. Örangyal-gyógyszertárának PRÉGRADA, (Rohitsch-Sauerbrunn mellett).

637 50—14

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 specialüveg ára 5-60 koroua.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

## Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse

Megakadályoz s megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés, emlékeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszu, ikélyek, ütés, szúrás, lövés, vágás vagy zúzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálla, por, serét, tüske stb. kénövések, karbunkulus, képződmények valamint rák ellen, féreg, rothadás, körömgöyülés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknél előforduló fölfekvésnél, fülhólyagnál valamint kipállás esetén csecsemőknél stb. stb. kitűnő hatása.

Két tégely ára K 3-60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapesten kapható: Török József gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszer-tárában. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódai és Radanovits Testvérek drogeriákban Budapesten kapható. Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül:

THIERRY A. „Örangyal“-gyógyszertárából PRÉGRADA, (Rohitsch mellett)

TŐSZI TRÁGYÁZÁS!  
THOMASSALAK

A legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya.

Óvakodjunk a hamisításoktól!

Csak akkor valódi ha ilyen zsákban van és eredeti ólomzár van rajta.

Minden zsák tartalomjegyzékkel van ellátva!

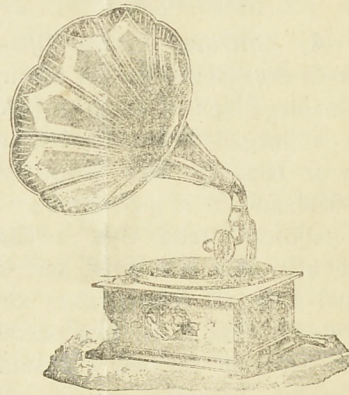
648 20-12

KALMÁR VILMOS

a Thomasphosphatfabriken Berlin, vezérképviselője

BUDAPEST, VI., Andrássy-ut 49.

Különösen a jelenlegi rendkívüli olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat.



## INGYEN

kap egy pompás hangverseny beszélőgépet,  
ha 10 lemezt vásárol 20 forintért, de csakis

WÄGNER,

a „Hangszer-király“-nál

Budapest, VIII., József-körut 15. szám

Okvetlen kérjen árjegyzéket!

Javitó műhely! Előnyös lemezcsere!

## Hirdetések

felvételnek a kiadóhivatalban